

1281

Libretto istr vioni

456789101112/92

23269-978/1

23269 978/1

RA 2245 R

RA 2430 PR

F C (

## La garanzia

### Importante!

L'uso di questa nuova apparecchiatura è facile. Tuttavia, per ottenere i migliori risultati, è importante leggere attentamente questo libretto e seguire tutte le istruzioni prima di farla funzionare per la prima volta.  
Il libretto fornisce le indicazioni corrette sull'installazione, l'uso e la manutenzione oltre a dare utili consigli.

La Sua nuova apparecchiatura è coperta da garanzia.

Il relativo certificato di garanzia Lei lo trova qui allegato. Se dovesse mancare lo richieda al Rivenditore indicando la data di acquisto, il modello e il numero di matricola che sono stampigliati sulla targhetta che identifica l'apparecchiatura.

La preghiamo di tener presente che affinché la garanzia sia operante è necessario compilare e spedire, entro 8 giorni dall'acquisto, la parte più grande del certificato di garanzia al Servizio di Assistenza Tecnica Zanussi che provvederà alla sua registrazione (\*).

Conservi la parte più piccola del certificato stesso e la esibisca in caso di necessità al personale del Servizio di Assistenza Tecnica insieme alla ricevuta-scontrino fiscale o alla bolla di accompagnamento.  
Senza il rispetto di questa procedura il personale tecnico sarà costretto ad addebitare qualsiasi eventuale riparazione.

(\*) Il Servizio di Assistenza Tecnica Zanussi, attraverso i suoi numerosi Centri autorizzati, presta in Italia assistenza alle più prestigiose marche di elettrodomestici. In caso di necessità cercare il Centro più vicino consultando l'elenco telefonico alla voce ZANUSSI, oppure sulle pagine gialle alla rubrica Elettrodomestici "Riparazione.

La Casa Costruttrice non risponde delle possibili inesattezze, imputabili a errori di stampa o di trascrizione contro-detti quelle indotte che riguarda le caratteristiche essenziali di funzionalità e sicurezza.

nel presente opuscolo.

La Casa Costruttrice non risponde delle possibili inesattezze, imputabili a errori di stampa o di trascrizione contro-detti quelle indotte che riguarda le caratteristiche essenziali di funzionalità e sicurezza.

## Avvertenze e consigli importanti per frigoriferi, frigoriferi/congelatori e congelatori

**È molto importante che questo libretto istruzioni sia conservato assieme all'apparecchiatura per qualsiasi futura consultazione. Se l'apparecchiatura dovesse essere venduta o trasferita ad un'altra persona, assicurarsi che il libretto venga fornito assieme, in modo che il nuovo utente possa essere messo al corrente del funzionamento della macchina e delle avvertenze relative.**

Queste avvertenze sono state redatte per la Vostra sicurezza e per quella degli altri. Vi preghiamo, dunque, di volerle leggere attentamente prima d'installare e di utilizzare l'apparecchio.

Quest'apparecchiatura è stata progettata per essere utilizzata da degli adulti. Fare attenzione, quindi, che i bambini non si avvicinino con l'intento di giocarvi.

Ogni eventuale modifica che si rendesse necessaria all'impianto elettrico domestico per poter installare l'apparecchiatura dovrà essere eseguita solo da personale competente.

Per eventuali interventi rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato ed esigere parti di ricambio originali.

È pericoloso modificare o tentare di modificare le caratteristiche di quest'apparecchiatura.

Questa apparecchiatura contiene del gas freon. Questo potrebbe essere pericoloso per l'ambiente qualora l'apparecchiatura venisse buttata al macero in modo non conforme.

Assicurarsi, dopo aver installato l'apparecchio, che esso non poggi sul cavo di alimentazione.

I frigoriferi e/o congelatori domestici sono destinati unicamente alla conservazione e/o congelazione degli alimenti.

Un prodotto scongelato non dovrà mai venir ricongelato.

Seguire le indicazioni del fabbricante per la conservazione e/o congelazione degli alimenti.

L'apparecchiatura si riscalda sensibilmente a livello del condensatore e del compressore. Assicurarsi quindi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchio. Un'aerazione insufficiente comporterà un cattivo funzionamento e dei danni all'apparecchio. Attenersi alle istruzioni date per l'installazione.

Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione (come nel caso di sostituzione della lampadina, sugli apparecchi che ne sono muniti).

Se l'apparecchiatura viene trasportata in posizione orizzontale è possibile che l'olio contenuto nel compressore defluisca nel circuito refrigerante.

Attendere almeno 2 ore prima di mettere in funzione l'apparecchiatura per dar modo all'olio di refluire nel compressore.

In tutti gli apparecchi di refrigerazione e congelazione ci sono delle superfici che si coprono di brina. A seconda del modello, tale brina può essere eliminata automaticamente (sbrinamento automatico) oppure manualmente. Non tentare mai di togliere la brina con un oggetto appuntito, si rischierebbe di danneggiare irrimediabilmente l'evaporatore. Utilizzare a tale scopo solo il rasciutto in plastica fornito con l'apparecchio.

Ugualmente, non staccare mai le bacinelle del ghiaccio con un coltello od altro oggetto appuntito.

Non mettere mai nello scomparto a bassa temperatura (congelatore o conservatore) bibite gassate, possono esplodere.

Non consumare mai i ghiaccioli appena tolti dall'apparecchio, perché potrebbero provocare ustioni.

Quest'apparecchiatura è pesante. Fare attenzione negli spostamenti.

In caso di riparazioni, non tentare di metterci mano. Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono provocare dei danni. Contattare il Centro di Assistenza più vicino ed esigere solo ricambi originali.

## Assistenza Tecnica e ricambi

## Indice

Qualora l'apparecchiatura presentasse qualche disfunzione, è bene controllare:  
che la spina sia ben inserita nella presa di corrente e l'interruttore dell'impianto elettrico  
sia chiuso;  
che non manchi l'energia elettrica;  
la manopola del termostato si trovi sulla posizione corretta.

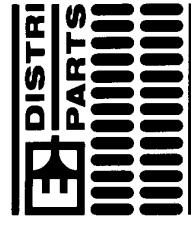
### Inoltre:

Se l'apparecchio è eccessivamente rumoroso verificare che i fianchi non siano a contatto  
con mobili che possono causare rumore o vibrazioni e che le tubazioni dell'unità refrigeran-  
te non vibrino;  
se vi sono tracce di acqua sul fondo dello scomparto, che il foro di deflusso dell'acqua di sbri-  
namento non sia ostruito (Fig. 4).  
Dopo le verifiche di cui sopra, se la disfunzione dovesse permanere, è bene chiamare il Cen-  
tro di Assistenza Tecnica più vicino.

Per un sollecito intervento è importante, all'atto della chiamata, fornire la sigla del  
modello ed il numero di matricola, rilevati dal certificato di garanzia o dalla targhetta  
matricola posta all'interno dell'apparecchiatura, lato sinistro in basso.

<b>Installazione</b>	pag. 6
<b>Posizionamento</b>	pag. 6
<b>Collegamento elettrico</b>	pag. 7
<b>Uso</b>	pag. 8
<b>Funzionamento-regolazione della temperatura</b>	pag. 8
<b>Refrigerazione dei cibi</b>	pag. 8
<b>Sbrinamento</b>	pag. 9
<b>Manutenzione</b>	pag. 11
<b>Assistenza tecnica e ricambi</b>	pag. 12

I ricambi originali, certificati dal costrut-  
tore del prodotto, e contraddistinti dal se-  
guente marchio



si trovano solo presso i nostri Centri di As-  
sistenza Tecnica e Negozi di Ricambi Auto-  
rizzati.

## Installazione

## Manutenzione

### Posizionamento

Collocare l'apparecchiatura lontana da fonti di calore, quali: termosifoni, stufe da riscaldamento, esposizione diretta ai raggi solari ecc.; le migliori prestazioni si hanno con temperature dell'ambiente comprese tra +16°C e +32°C (classe N).

Assicurarsi che nella parte posteriore, superiore ed inferiore non ci siano ostacoli alla circolazione dell'aria.

Per un migliore rendimento dell'apparecchiatura, la distanza minima tra la parte superiore della stessa e l'eventuale pensile sovrastante dovrebbe essere di almeno 100 mm (A - Fig. 1).

La soluzione da preferire sarebbe comunque quella illustrata in B Fig. 1 (senza pensile).

È consentito anche il posizionamento con i fianchi aderenti a mobili adiacenti, purché l'aria circoli liberamente nella parte posteriore e superiore. Uno o più piedini regolabili, posti alla base del mobile, consentono un accurato livellamento.

Qualora questa apparecchiatura, munita di chiusura magnetica, venga usata in sostituzione di una con chiusura a scatola, consigliamo di rendere quest'ultima inservibile, prima di mettere da parte il vecchio apparecchio. Ciò eviterà che i bambini, giocando, vi rimangano intrappolati, con grave pericolo per la loro vita.

### Lampada di illuminazione

La lampada di illuminazione dello scomparto refrigerante è facilmente accessibile attraverso l'apertura prevista nel diffusore stesso. Qualora, a porta aperta, la lampada non si accenda, controllare che sia avvitata bene; se il difetto rimane sostituire la lampada.

Staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione.

### Pulizia periodica

Pulire l'interno con acqua tiepida e bicarbonato di soda;  
pulire il mobile con spray di cera ai siliconi;  
pulire il condensatore ed il motocompresso con una spazzola o un aspirapolvere. Questa operazione migliorerà il funzionamento con conseguente risparmio di energia.

### Periodi di inattività

Durante i periodi in cui l'apparecchiatura non è in funzione osservare le seguenti precauzioni:

staccare la spina dalla presa di corrente;  
togliere tutti gli alimenti;  
sbrinare e pulire l'interno e tutti gli accessori;  
lasciare le porte socchiuse per facilitare la circolazione di aria all'interno in modo da evitare la formazione di odori sgradevoli.

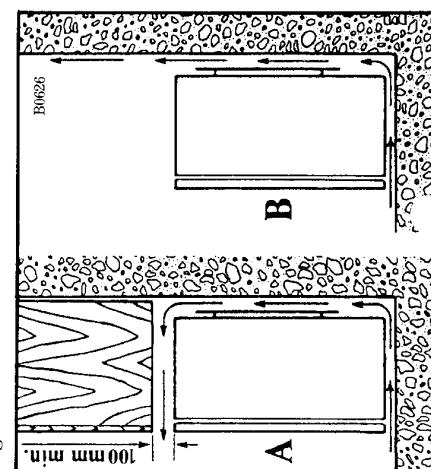


Fig. 1

**Si raccomanda di non impiegare utensili metallici per asportare la brina onde evitare gravi danni all'apparecchio.**

Durante questa operazione non è necessario interrompere il collegamento elettrico o togliere gli alimenti contenuti nello scomparto.

Qualora si formasse uno spesso strato di ghiaccio, sarà necessario effettuare un completo sbrinamento, procedendo come segue:

porre la manopola del termostato in posizione «●» o staccare la spina dalla presa di corrente; avvolgere i cibi surgelati in parecchi fogli di giornale e riporli in un luogo molto fresco; lasciare la porta aperta e, desiderando accelerare il tempo di sbrinamento, porre all'interno dello scomparto \*\*\* un recipiente pieno di acqua molto calda (avendo cura di porre al di sotto un foglio di cartone); togliere con una spugna l'acqua raccolta sul fondo e asciugare le pareti accuratamente;

riportare la manopola del termostato nella posizione desiderata o reinserire la spina nella presa. Dopo due o tre ore di funzionamento l'apparecchio è di nuovo pronto per la conservazione dei cibi surgelati.

Non dimenticare di pulire periodicamente il foro di scarico dell'acqua di sbinnamento che si trova al centro della grondaia dello scomparto frigorifero, per evitare il trabocamento dell'acqua. Utilizzare, allo scopo, l'apposito pulitore che si trova già inserito nel foro di scarico.

**Cubetti di ghiaccio**

I frigoriferi con lo scomparto \*\*\* sono equipaggiati con una o più vaschette per la formazione dei cubetti di ghiaccio.

Dette vaschette vanno riempite di acqua potabile e riposte nello scomparto in questione.

Si raccomanda di non usare utensili metallici per staccare le vaschette.

Per i modelli costruiti per l'incasso nei mobili componibili è necessario attenersi alle istruzioni specifiche relative alla incassabilità.

### Distanziali posteriori

(per alcuni modelli)

Nel sacchetto della documentazione sono inseriti due distanziali da applicare negli appositi fori praticati sullo schienale dell'apparecchiatura. Inserire nei fori i distanziali, facendo attenzione che la freccia A sia disposta come nella Fig. 2, indi ruotarli di 45° (freccia verticale) per ottenere l'agganciamento.

### Collegamento elettrico

Assicurarsi, prima di inserire la spina nella presa di corrente, che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta matricola corrispondano a quelle dell'impianto domestico.

È ammessa una oscillazione di  $\pm 6\%$  sulla tensione nominale.

Per il funzionamento a tensioni diverse si dovrà utilizzare un autotrasformatore di potenza adeguata.

È indispensabile collegare l'apparecchio ad una efficiente presa di terra.

È ammessa una oscillazione di  $\pm 6\%$  sulla tensione nominale.

Per il funzionamento a tensioni diverse si dovrà utilizzare un autotrasformatore di potenza adeguata.

È indispensabile collegare l'apparecchio ad una efficiente presa di terra.

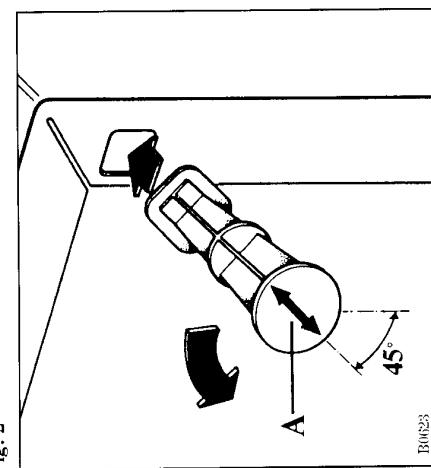
A tale scopo la spina del cavo di alimentazione è dotata dell'apposito contatto. Qualora la presa di corrente dell'impianto domestico non sia collegata a terra, allacciare l'apparecchio ad un impianto di terra a parte, conformemente alle norme in vigore, consultando in proposito un tecnico specializzato.

La Casa Costruttrice declina ogni responsabilità qualora questa norma antinfortunistica non sia rispettata.

«Questa apparecchiatura è conforme al D.M. 13/4/89 e alla Direttiva Comunitaria CEE n. 87/308 del 2/6/87 relativa alla soppressione dei disturbi radio».

### Pulizia delle parti interne

Prima dell'uso pulire tutte le parti interne con acqua tiepida e saponio neutro allo scopo di togliere il caratteristico odore di nuovo, indi asciugare accuratamente. Non usare detergivi né polveri abrasive che sono dannose alle finiture.



# Uso

## Refrigerazione dei cibi

Per utilizzare nel modo migliore lo scomparto refrigerante è necessario:  
non introdurre nella cella, vivande calde o liquidi in evaporazione, coprire o avvolgere gli alimenti (specie se contengono aromi), non disporre sulle griglie carte, cartoncini o plastiche che ostacolino la circolazione dell'aria attraverso le griglie stesse.  
Per la migliore conservazione i cibi vanno sistemati secondo quanto indicato nella Fig. 3 che illustra lo scomparto refrigerante. La carne ed il pesce vanno sistemati sopra il cassetto della frutta e della verdura.

In questa posizione la carne può essere conservata per uno o due giorni al massimo.  
Consigliamo inoltre: cibi cotti, piatti freddi, gelatina ecc. devono essere ben coperti; frutta e verdura vanno pulite; carne cruda (bovina, ovina, suina e volatili) va avvolta in sacchetti di plastica.

Banane, patate, cipolla ed aglio, se non sono confezionati, non vanno messi in frigorifero.

La temperatura ambiente;

la frequenza di apertura delle porte;

la quantità di alimenti conservati;

la collocazione dell'apparecchio.

L'arresto del funzionamento si ottiene con l'indice della manopola in corrispondenza del simbolo «●».

Sulle posizioni di massimo freddo, con temperatura ambiente elevata, il funzionamento può essere continuo, con formazione di brina sulla parete posteriore o sull'evaporatore (se in vista). In tal caso è necessario ruotare la manopola su una posizione di minor freddo, in modo da consentire lo sbrinamento automatico e, di conseguenza, un minor consumo di energia elettrica.

## Conservazione dei cibi surgelati

Lo scomparto contrassegnato dal simbolo **●** (per i modelli che ne sono provvisti) è adatto per la conservazione dei gelati e dei cibi surgelati, in quanto all'interno si raggiunge la temperatura di  $-18^{\circ}\text{C}$ .  
Per utilizzare nel modo migliore lo scomparto **●** è necessario:  
assicurarsi che i surgelati siano stati ben conservati dal rivenditore;

che il trasporto, dall'acquisto alla sistemazione nello scomparto, sia breve; non superare il periodo di conservazione indicato dal produttore dei cibi;

dopo un periodo di inattività, introdurre gli alimenti nell'apparecchio dopo averlo fatto funzionare per almeno due ore con la manopola del termostato sulla posizione di massimo freddo; quindi, ruotare la manopola sulla posizione di funzionamento normale;

non aprire troppo frequentemente lo sportello dello scomparto e non lasciarlo aperto più del necessario;

in caso di mancanza di corrente non aprire la porta. Se lo scomparto **●** è completamente carico e se la mancanza di corrente è breve, i cibi non subiranno danni, diversamente è consigliabile consumarli entro breve tempo.

## Sbrinamento

Sull'evaporatore dello scomparto refrigerante la brina viene eliminata automaticamente ad ogni arresto del motocompresso. L'acqua di sbrinamento, tramite un apposito convogliatore (Fig. 4), viene raccolta in una bacinella posta nella parte posteriore sopra il motocompresso dell'apparecchio, da dove evapora.  
Nello scomparto **●** invece, la brina dovrà essere eliminata ogni qualvolta si è formato uno spesso strato (4 mm circa).

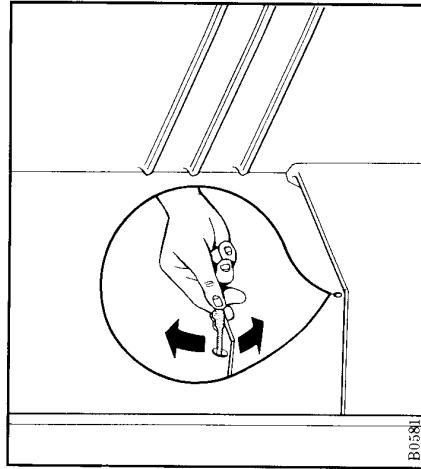


Fig. 4

B0581

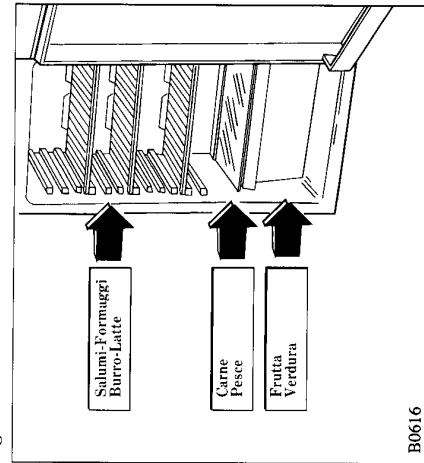


Fig. 3

B0616